

»EQUIPPED«

SOFT SOUND

Trittschalldämmung für Click-Vinylböden

Impact sound insulation for vinyl floor (click) / Sottofondo fonoassorbente per vinile (clic) / Aislamiento de ruidos para suelo vinílico (clic) / Wpływ na izolacyjność akustyczną dla podłóg winylowych (klikiecie) / Contactgeluidsisolatie voor vinyl (klik) / Sous couche isolante pour sol en vinyle (clic) / Ses izolasyonu vinil



Weichmacherfrei

Plasticizer-free / senza Plastificanti / Sin plastificante / Plastyfikatora wolne / Weermakervrij / Sans plastifiant / Plastikleştirici içermeyen

Material: Polyesterfaservlies

Material: Polyester fiber fleece / Material: vellón de fibras de poliéster / Materiale: fibra di poliester fleece / Tworzywo: runa włókien poliestrowych / Materiaal: Polyestervlies / Matière: nappe de fibres de polyester / Malzeme: Poliester elyaf keçe

Stärke 1,20 mm



Thickness
Spessore
Robustez
Grubosc
Dikte
Épaisseur
Kalınlık

Länge 15 m



Length
Lunghezza
Longitud Długosc
Lengte
Longueur Uzunluk

Breite 1 m



Width
Larghezza
Ancho
Szerokosc
Breedte
Largeur
Genislik

Inhalt 15 m²



Content
Contenido
Contenido
Zawartosc
Inhoud
Contenu
İcerik

Flächengewicht 0,15 kg/ m²



Basis weight
Peso superfi
Peso de superfi
Gramatura
Oppervlaktegewicht
Grammage
Birim ağırlık

CS – Druckbeanspruchung 400 kPa



★★★★

Pressure resistant, specially designed for glueless flooring systems / Resistente alla pressione, appositamente progettati per sistemi di pavimento senza colla / Resistente a presión, desarrollado especialmente para sistemas de colocación sin pegamento / Odpornosc na cisnienie / Drukvast, speciaal ontwikkeld voor plaatsingsystemen zonder lijm / Résistant à l'épreuve de la pression, développé spéciale pour la pose sans glu / Basinc dayanikli, Özellikle tutkalsız döşeme sistemleri için tasarlanmıştır

R – Wärmedurchlasswiderstand 0,024 m²K/W



Thermal resistance / Termica resistenza di trasmissione / Resistencia de conducto de calor / Odpornosc Termiczna / Warmteweerstand / Résistance au passage de la chaleur la / İsi direnci

★★★★

Bodenheizung geeignet / Floor heating suitable / Riscaldamento a pavimento adatto / Calefacción de suelo adecuada / Odpowiednie ogrzewanie podłogowe / Vloerverwarming geschikt / Chauffage par le sol approprié / Yerden ısıtma uygun

IS – Trittschallminderung 18 dB



★★★

Impact sound reduction / Abbattimento acustico / Impacto en la reducción de sonido / Wpływ redukcji dźwięku / Impact geluidsreductie / Impact sur la réduction sonore / Ses azaltma Darbe

PC – Punktuelle Ausgleichsfähigkeit > 0,50 mm



★★

Evens out slight irregularities / Compensa dislivelli / nivela las irregularidades leves en pisos / Wyrównuje drobne nierówności / Compensatie van oneffenheden / Compensation des irrégularités / Yerdeki düzensizlikleri telafi etmek için

RTF – Brandverhalten Efl



★★

Reaction to fire / Comportamento al fuoco / Comportamiento contra incendios / Reakcja na ogień / Brandklasse / La classe de la protection contre le feu / Yangın davranışı

★ geeignet / suitable / adatto / adecuado / odpowiedni / geschikt / adapté / uygun

★★ gut geeignet / well suited / ben adattato / bien adaptado / dobrze dopasowane / goed geschikt / bien adapté / çok uygun

★★★ sehr gut geeignet / very suitable / molto adatto / muy bien adaptado / bardzo dobrze dopasowane / zeer goed geschikt / très bien adapté / çok uygun

★★★★ exzellent geeignet / excellent / eccellente adatto / ecelente / doskonały / uitstekend geschikt / excellent / uygun mükemmel

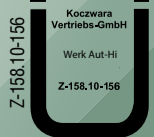
EQUIPPED ist eine Marke der:

Koczvara Vertriebs-GmbH
Scheuten-Solar-Straße 2
45881 Gelsenkirchen
GERMANY
koczvara-vertrieb.de

Art.-Nr. 1016



4 250055 108466



INSTALLATION

DE | AT | CH

Bahnenstöße dicht verlegen und gegebenenfalls mit Dichtband abkleben. Bei der Verlegung muss sichergestellt sein, dass die Fugen der Dämmunterlage nicht mit den Fugen des Bodenbelages aufeinander treffen (mindestens 10cm Abstand).

EN

Lay the ends of the lengths closely together and use sealing tape if necessary. When laying, it must be ensured that the joints of the insulation underlay do not come into contact with the joints of the floor covering (at least 10 cm distance).

ES

Coloque las juntas de la banda apretadas y, si es necesario, cúbralas con cinta de sellado. Al colocar, se debe garantizar que las juntas de la capa de aislamiento no entren en contacto con las juntas del revestimiento del piso (distancia minimal de 10 cm).

IT

Affiancare denso i singoli teli ed unirli con il nastro adesivo isolante. Durante la posa, assicurarsi che i giunti del rivestimento isolante non vengano a contatto con i giunti del rivestimento del pavimento (almeno 10 cm di distanza).

PL

Ułóż szczeliny i szczelnie przykryj taśmą uszczelniającą. Podczas układania należy upewnić się, że połączenia podkładu izolacyjnego nie stykają się ze spoinami pokrycia podłogowego (odległość co najmniej 10 cm).

NL

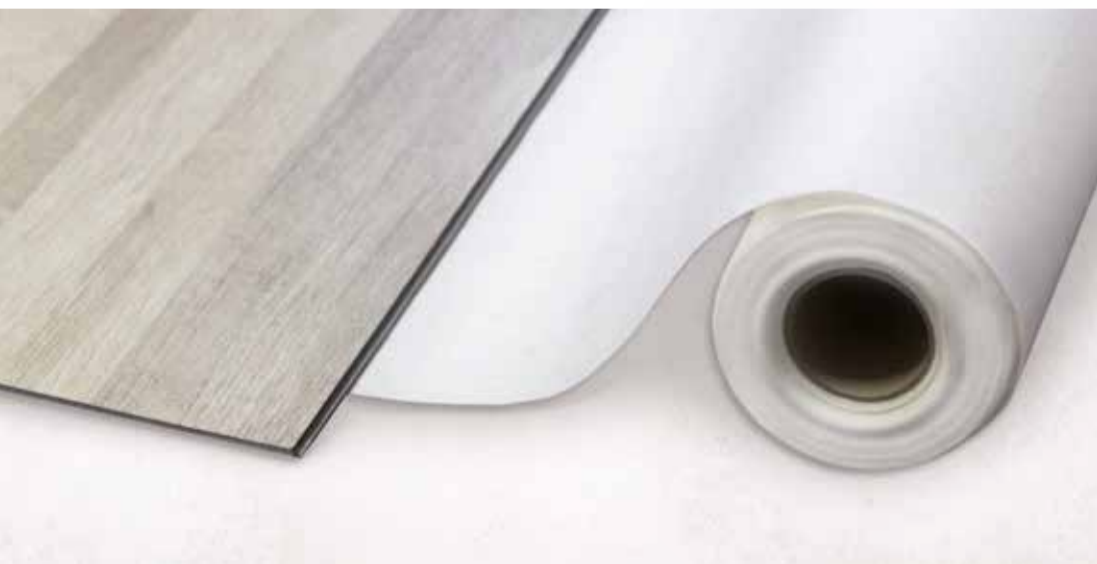
Naden van de banen dicht tegen elkaar aan leggen en eventueel dichtband gebruiken. Bij het leggen moet erop worden gelet dat de voegen van de isolatie-onderlaag niet in contact komen met de voegen van de vloerbekleding (minimaal 10 cm afstand).

FR

Poser les joints de panneau de manière étanche et les coller au moyen d'un ruban d'étanchéité. Lors de la pose, il convient de veiller à ce que les joints de la sous-couche isolante n'entrent pas en contact avec les joints du revêtement de sol (distance minimale de 10 cm).

TR

Ağ bağlantılarını sıkı bir şekilde döşeyin ve gerekirse sızdırmazlık bandıyla maskeleyin. Döşeme sırasında, yalıtım döşemesinin derzlerinin zemin kaplamasının derzleri ile temas etmemesi sağlanmalıdır (en az 10 cm mesafe).



EQUIPPED ist eine Marke der:

Koczwara Vertriebs-GmbH
Scheuten-Solar-Straße 2
45881 Gelsenkirchen
GERMANY
koczwara-vertrieb.de